

ต้อนรับปีใหม่ (ฮิจญ์เราะฮ์ศักราช)

﴿استقبال العام﴾

[ ไทย – Thai – تايلاندي ]

ดร.อับดุลอะซีซ บิน มุหัมมัด อัล-ลัดหาน

แปลโดย : อัลรัน นียมเดชา

ผู้ตรวจทาน : ซุฟอัม กุษมาน

ที่มา : [www.saaaid.net](http://www.saaaid.net)

2010 - 1432

islamhouse.com

# ﴿استقبال العام﴾

« باللغة التايلاندية »

الدكتور عبدالعزيز بن محمد السدحان

ترجمة: عصران إبراهيم

مراجعة: صافي عثمان

المصدر: موقع صيد الفوائد

2010 - 1432

islamhouse.com

## ต้อนรับปีใหม่ (อิญญะเราะฮ์ศักราช)

ปีใหม่แห่งอิญญะเราะฮ์ศักราชกลับมาเยือนอีกครั้ง ท่ามกลางสภาพความบอบช้ำยำเเย่ของประชาชาติอิสลามในทุกแห่งหน ไม่ทันที่แผลเก่าจะหายดี พลันก็มีแผลใหม่เกิดขึ้นอย่างไม่หยุดหย่อน ไม่ว่าจะเป็นปัญหาการขาดความรู้ คีตสังคราม ความยากจน การฉ้อฉล หรือตกอยู่ภายใต้ภัยคุกคามนานัปการ สิ่งเหล่านี้ล้วนประจักษ์ชัดจากภาพซึ่งปรากฏตามสื่อต่างๆ ที่เราได้อ่าน ได้ฟัง และได้เห็นอยู่ทุกเมื่อเชื่อกัน จนแทบจะกล่าวได้ว่าไม่ถือเป็นเรื่องแปลกอีกต่อไปหากเราจะเห็นพี่น้องมุสลิม ณ ที่ใดที่หนึ่งต้องประสบกับทุกข์ภัยความเดือดร้อน

แต่หากเราลอง วิเคราะห์ตรึกตรองด้วยใจที่ยุติธรรมและเป็นกลางแล้วจะพบว่าสิ่งต่างๆ ที่ประชาชาติมุสลิมกำลังประสบอยู่ในขณะนี้ สาเหตุหลักเกิดจากตัวเราและบาปความผิดของเรา นั่นเอง ดังที่อัลลอฮ์ตะอาลาตรัสไว้ว่า:

﴿وَمَا أَصَابَكُمْ مِّنْ مُّصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُو عَن كَثِيرٍ﴾

“และทุกข์ภัยการลงโทษที่เกิดขึ้นแก่พวกเจ้านั้น ก็ล้วนเป็นผลจากสิ่งที่พวกเจ้าได้กระทำลงไป และพระองค์ทรงอภัยให้พวกเจ้าในบาปความผิดหลายๆ อย่างที่พวกเจ้าได้กระทำลงไป(คือทรงละเลยไม่เอาโทษในความผิดหลายประการที่พวกเจ้าทำ เพราะความเมตตาของพระองค์ที่มีต่อพวกเจ้า)” (อัล-ฮุรอ: 30)

และพระองค์ตรัสว่า:

﴿أَوَلَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِّثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ

عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾

“และเมื่อมีภัยอันตรายหนึ่งประสบแก่พวกเจ้า ทั้งๆที่พวกเจ้าได้ให้ประสบแก่พวกเขาไปแล้วถึงสองเท่าแห่งภัยอันตรายนั้น พวกเจ้าก็ยังกล่าวว่าสิ่งนี้มาจากไหนกระนั้นหรือ? จงกล่าวเถิด(มุหัมมัด) ว่ามันมาจากตัวของพวกท่านเอง(ตัวพวกท่านเองนั่นแหละคือต้นเหตุของภัยอันตรายนี้) แท้จริงอัลลอฮ์เป็นผู้ทรงเดชานุภาพเหนือทุกสิ่งทุกอย่าง” (อาล อิมรอน: 165)

ที่กล่าวถึงความบอบซ้ำของประชาชาติอิสลามนั้นมิได้มุ่งจะซ้ำเติมหรือก่อให้เกิดความรู้สึกท้อแท้หมดหวังแต่อย่างใด ไม่เลย! เพราะไม่ว่าจะต้องเผชิญกับวิกฤติปัญหาที่หนักหน่วงมากเพียงใด ประชาชาติของเราก็กังคังไว้ซึ่งความดีงามไม่เสื่อมคลายตราบนานวันสิ้นโลก

แต่ที่กล่าวมาทั้งหมดนั้น ก็เพื่อปลุกจิตวิญญาณแห่งความเป็นมุสลิมและความมุ่งมั่นตั้งใจให้ฟื้นขึ้นมาอีกครั้ง เพราะสภาพของมุสลิมจำนวนมากทุกวันนี้เป็นที่น่าเศร้าใจยิ่งนัก กับการคล้อยตามและขึ้นชมยินดีในศตวรรษอิสลามทุกอย่างก้าว ห่างไกลจากหลักคำสอนและศีลธรรมจรรยาตามแบบอิสลาม อันเป็นผลให้เอกลักษณ์ความเป็นมุสลิมนั้นนับวันจะยิ่งเลือนลางหายไป ทั้งในระดับปัจเจกบุคคลและในระดับสังคมโดยรวม

ไม่เพียงเท่านั้น มุสลิมบางคนกลับไปมีส่วนสนับสนุนศตวรรษอิสลามให้แข็งแกร่งมากยิ่งขึ้น ด้วยการทุ่มเทแรงกายและความคิดผ่านทางงานเขียนและสื่ออื่นๆ เพื่อแสดงออกถึงการต่อต้านอิสลามและมุสลิมด้วยกันเอง

สิ่งนี้ถือเป็นอันตรายอย่างยิ่ง ทั้งนี้ เพราะเราอาจรู้จักศัตรูที่แสดงออกถึงความโกรธเกลียดโดยเปิดเผยได้ไม่ยาก เพราะพิษภัยของพวกเขาย่อมเป็นที่ประจักษ์แจ้งอยู่แล้ว แต่ผู้ที่ซ่อนกายอยู่ภายใต้คราบของมุสลิมแล้วคอยทิ่มแทงเล่นงานที่เขลานั้น เป็นภัยที่อันตรายยิ่งกว่านัก โดยเฉพาะอย่างยิ่งหากเขาผู้นั้นได้ชื่อว่าเป็นผู้ที่ทำงานเพื่ออิสลาม!

อิสลามกำชับส่งเสริมและให้ความสำคัญกับการเชื่อมสัมพันธ์ระหว่างพี่น้องมุสลิมเป็นอย่างมาก โดยถือว่ามุสลิมทั้งปวงเปรียบดั่งเรือนร่างเดียวกัน จำเป็นต้องร่วมทุกข์ร่วมสุขในทุกเรื่อง ท่านอัน-นุอมาน บิน บะซีรฺ เราะฎิยัลลอฮุอันฮุม่า เล่าว่า ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลิม กล่าวว่:

«الْمُؤْمِنُونَ كَرَجُلٍ وَاحِدٍ، إِنْ اشْتَكَى رَأْسَهُ تَدَاخَى لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالْحُمَى وَالسَّهَرِ»

“บรรดาผู้ศรัทธานั้นเปรียบได้กับคนหนึ่งคน เมื่อศีรษะของเขามีอาการปวด ส่วนอื่นๆของร่างกายก็พลอยเจ็บปวดและต้องอดหลับอดนอนไปด้วย” (บันทึกโดยมุสลิม)

และในอีกสำนวนหนึ่งซึ่งบันทึกโดยมุสลิมเช่นเดียวกันระบุว่า:

«الْمُؤْمِنُونَ كَرَجُلٍ وَاحِدٍ، إِنْ اشْتَكَى رَأْسَهُ اشْتَكَى كُلُّهُ، وَإِنْ اشْتَكَى عَيْنُهُ اشْتَكَى كُلُّهُ»

“บรรดาผู้ศรัทธานั้นเปรียบเสมือนคนหนึ่งคน เมื่อศีรษะของเขามีอาการปวด เขาก็จะรู้สึกเจ็บปวดไปทั่วทั้งร่างกาย และเมื่อดวงตาของเขามีอาการปวด ร่างกายของเขาก็จะรู้สึกเจ็บปวดไปด้วย”

และท่านอุมมุซา อัลอัซอะรียี เพราะฎิยัลลอฮุอันฮุ เล่าว่าท่านเราะสูลุลลอฮุ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลิม กล่าวว่

«الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا»

“ฐานะความสัมพันธ์ระหว่างผู้ศรัทธาด้วยกันนั้นเปรียบเสมือนตัวอาคารที่แต่ละส่วนต่างช่วยเสริมความแข็งแกร่งของกันและกัน” (บันทึกโดยอัล-บุคอรี)

ตัวบทหะดีษข้างต้นนี้เป็นการอธิบายชี้ชัดถึงความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน ระหว่างมุสลิมกับพี่น้องของเขา เมื่อผู้ศรัทธาเปรียบเสมือนอาคารหลังหนึ่ง มุสลิมแต่ละคนจึงเปรียบดังอิฐก้อนหนึ่งที่ต่างเป็นองค์ประกอบสำคัญของบ้านแห่งอิสลามหลังใหญ่นี้

อิสลามไม่เพียงสนับสนุนให้มุสลิมเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันกับพี่น้องของเขาในที่แจ้งหรือยามอยู่ต่อหน้าเท่านั้น แต่ยังส่งเสริมให้มีความรู้สึกดังกล่าวแม้แต่ในที่ลับหรือยามที่อยู่ห่างไกลกันอีกด้วย ครั้งหนึ่ง ขณะที่ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลิม พร้อมเสาะหาบะฮุกลุ่มหนึ่งเดินทางออกนอกนครมะดีนะฮ์ ท่านกล่าวแก่พวกเขาว่า

«إِنَّ بِالْمَدِينَةِ أَقْوَامًا مَا سِرْتُمْ مَسِيرًا وَلَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ وَلَا قَطَعْتُمْ

وَادِيًا إِلَّا كَانُوا مَعَكُمْ فِيهِ وَهُمْ بِالْمَدِينَةِ حَبَسَهُمُ الْعُدْرُ»

“แท้จริง ณ เมืองมะดีนะฮ์นั้นมีกลุ่มคนบางกลุ่ม ไม่ว่าจะพวกท่านจะเดินทางไปแห่งหนใด จะใช้จ่ายบริจาครทรัพย์ไปในหนทางของอัลลอฮุมากเพียงใด และไม่ว่าพวกท่านจะข้ามผ่านทุ่งใด พวกเขาก็จะอยู่ร่วมกับพวกท่าน ทั้งที่พวกเขายังคงอยู่ที่มะดีนะฮ์ เพราะเหตุจำเป็นได้กักตัวพวกเขาไว้” (บันทึกโดยอัล-บุคอรี จากท่านอะนัส เพราะฎิยัลลอฮุอันฮุ)

ดังนั้น จึงถือเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับมุสลิมทุกคน ที่จะต้องมีความรู้สึกร่วมกับพี่น้องของเขา ทั้งในยามสุขหรือทุกข์ ในที่ลับหรือที่แจ้ง ร่วมแบ่งปันความเจ็บปวด ความपीติยินดี หรือความโศกเศร้าเสียใจ บนเรือแห่งอิสลามลำนี้ที่ทุกคนร่วมโดยสารไปด้วยกัน

และมุสลิมต้องพึงระวังมิให้ตนเองเป็นสาเหตุของการสร้างเงื่อนไขหรือช่องโหว่อันเป็นภัยต่ออิสลาม ไม่ว่าจะด้วยความบกพร่องหย่อนยานในส่วนของ การปฏิบัติส่วนตัว หรือในการกระทำที่อาจมีผลกระทบต่อผู้อื่นด้วย อีกทั้งยังต้องตระหนักว่ามุสลิมทุกคนต้องรับผิดชอบต่อการกระทำของตนเองและ ผู้ที่อยู่ใต้ปกครอง

การฟื้นฟูเปลี่ยนแปลงจึงควรต้องเริ่มจากตัวเองเสียก่อน แล้วจึงขยายวงกว้างออกไปยังครอบครัว และสังคมส่วนรวมตามแต่ความสามารถของแต่ละคน เมื่อใดที่

สมาชิกในสังคมตระหนักถึงหน้าที่ความรับผิดชอบของตน และได้ปฏิบัติหน้าที่อย่าง  
เคร่งครัดเต็มความสามารถ สังคมก็จะเข้มแข็งขึ้นอย่างแน่นอน

เมื่อใดที่มุสลิมเห็นอกเห็นใจพี่น้องของเขาที่อ่อนแอกว่า และให้ความช่วยเหลือพวกเขา  
ด้วยทรัพย์สินเงินทอง คุฮาญ์ และความรู้สึกเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน เมื่อนั้นชัยชนะก็คงอยู่ใกล้แค่  
เอื้อม (ด้วยประสงค์แห่งอัลลอฮ์) เมื่อใดที่ผู้มีส่วนขับเคลื่อนสังคมให้ความสำคัญกับการเผยแพร่  
และปลูกฝังจิตวิญญาณแห่งศรัทธาอันแรงกล้า และชี้แนะทางสว่างแก่ผู้คนในสังคม เมื่อนั้นสังคม  
ก็จะได้รับประโยชน์อย่างมหาศาล

ประเด็นสำคัญที่ต้องการจะเน้นคือ เมื่อสมาชิกในสังคมทุกคนตระหนักถึงหน้าที่ความ  
รับผิดชอบของตน และได้ปฏิบัติตามอย่างไม่ขาดตกบกพร่องเท่าที่สามารถจะทำได้ สิ่งเหล่านี้จะ  
เป็นปัจจัยสำคัญที่สุดประการหนึ่งที่จะนำมาซึ่งชัยชนะของอิสลามและประชาชาติมุสลิม เพราะ  
หน้าที่ความรับผิดชอบนั้นถือเป็นภารกิจที่สำคัญยิ่ง

ท่านอับดุลลอฮ์ บิน อุมัรฺ เราะฎิยัลลอฮุอันฮุม่า เล่าว่า ท่านเราะสูลุลลอฮ์ ศ็อลลัลลอฮุอะ  
ลัยฮิอะสลัม กล่าวว่:

«كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، الإِمَامُ رَاعٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ  
رَعِيَّتِهِ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ فِي أَهْلِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ فِي  
بَيْتِ زَوْجِهَا وَمَسْئُولَةٌ عَنْ رَعِيَّتِهَا، وَالْخَادِمُ رَاعٍ فِي مَالِ سَيِّدِهِ وَمَسْئُولٌ  
عَنْ رَعِيَّتِهِ، فَكُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ»

“พวกท่านทุกคนเป็นผู้มีหน้าที่ต้องรับผิดชอบ และพวกท่านทุกคนจะ  
ถูกไต่สวนถึงความรับผิดชอบของตน ผู้นำมีหน้าที่ต้องรับผิดชอบ และ  
เขาจะถูกไต่สวนถึงหน้าที่ความรับผิดชอบของเขา บุรุษมีหน้าที่ต้อง  
รับผิดชอบต่อครอบครัวของเขา และเขาจะถูกไต่สวนถึงหน้าที่ความ  
รับผิดชอบนั้น สตรีมีหน้าที่ต้องรับผิดชอบต่อบ้านของสามีนาง และ  
นางจะถูกไต่สวนถึงหน้าที่ความรับผิดชอบนั้น คนรับใช้มีหน้าที่ต้อง  
รับผิดชอบต่อทรัพย์สินของเจ้านาย และจะถูกไต่สวนถึงหน้าที่ความ  
รับผิดชอบนั้น ทุกๆคนมีหน้าที่ต้องรับผิดชอบในทรัพย์สินของบิดาของ  
เขา และเขาจะถูกไต่สวนถึงหน้าที่ความรับผิดชอบนั้น ดังนั้น พวกท่าน  
ทุกคนมีหน้าที่รับผิดชอบ และพวกท่านทุกคนจะถูกไต่สวนถึงหน้าที่  
ความรับผิดชอบของตน” (บันทึกโดยอัล-บุคอรีห์และมุสลิม)

อิสลามนั้นประกอบไปด้วยสังคมที่หลากหลาย แต่ละสังคมก็ประกอบขึ้นจากสมาชิก  
จำนวนมาก เมื่อสมาชิกแต่ละคนปรับปรุงเปลี่ยนแปลงตนเองให้ดีขึ้น ก็เท่ากับว่าส่วนหนึ่งของ

สังคมพัฒนาไปในทางที่ดีขึ้น และเราทุกคนเป็นส่วนสำคัญของอิสลาม จึงควรระวังมิให้ตัวเราเป็นจุดอ่อนหรือช่องทางให้ศัตรูโจมตีอิสลามผ่านเราได้เป็นอันขาด

และสิ่งหนึ่งที่จะช่วยขัดเกลาจิตใจคือการฝึกให้ตัวเรามีความสม่ำเสมอในการทำคุณงามความดีในรูปแบบต่างๆ หนึ่งในนั้นคือการถือศีลอดวันอาชูรอฮ์ซึ่งมีผลลบล้างบาปความผิดในปีที่ผ่านมา ดังที่ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่

«صِيَامُ يَوْمِ عَاشُورَاءَ يُكَفِّرُ سَنَةً مَاضِيَةً»

“การถือศีลอดวันอาชูรอฮ์จะลบล้างบาปความผิดในปีที่ผ่านมา” (บันทึกโดยอับต-ติรมิซีย์)

ซึ่งท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ได้ถือศีลอดวันอาชูรอฮ์ และตั้งใจว่าจะถือเพิ่มอีกหนึ่งวันก่อนหน้า โดยท่านกล่าวว่า

«لَئِنْ بَقِيْتُ إِلَى قَابِلٍ لِأَصُومَنَّ التَّاسِعَ»

“ถ้าหากฉันมีชีวิตอยู่ถึงปีหน้า แน่แน่นอนว่าฉันจะถือศีลอดวันที่เก้าด้วย”

ขออัลลอฮฺทรงช่วยเหลือเราให้ปฏิบัติหน้าที่ซึ่งพระองค์ทรงมอบหมายได้อย่างสมบูรณ์แบบ และขอทรงเปลี่ยนแปลงแก้ไขการงานของเราให้ไปในทางที่ดียิ่งขึ้นด้วยเถิด.

ที่มา <http://www.saaaid.net/mktarat/nihat/6.htm>